



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 8 May 2012**

**9638/12**

**Interinstitutional File:  
2012/0043 (NLE)**

**JUR 261  
EEE 50  
AELE 32  
PROCIV 65**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Council Decision on the position to be taken by the European Union in the EEA Joint Committee concerning an amendment to Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms

(7541/12, 27.3.2012)

---

LANGUAGES concerned: **ES, PL, PT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:**

**e-mail: [peteli@um.dk](mailto:peteli@um.dk)**

**[madnab@um.dk](mailto:madnab@um.dk)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

de la Decisión del Consejo relativa a la posición que deberá adoptar la Unión Europea en el Comité Mixto del EEE en relación con una modificación del Protocolo 31 del Acuerdo EEE sobre la cooperación en sectores específicos no incluidos en las cuatro libertades

(7541/12 de 27.3.2012)

Página 6, artículo 1 del proyecto de Decisión adjunto, introducción

Donde dice:

"En el artículo 10 del Protocolo 31 del Acuerdo, después del apartado 8, se insertará el siguiente apartado sobre la cooperación en sectores específicos no incluidos en las cuatro libertades:",  
debe decir:

"En el artículo 10 del Protocolo 31 del Acuerdo del EEE, se insertará el siguiente apartado sobre la cooperación en sectores específicos no incluidos en las cuatro libertades:".

**SPROSTOWANIE**

do decyzji Rady dotyczącej stanowiska, jakie ma zająć Unia Europejska we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmiany Protokołu 31 do Porozumienia EOG, w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami

(7541/12 z 27.3.2012)

**Strona 6 art. 1**

zamiast:

„W art. 10 protokołu 31 do Porozumienia EOG dodaje się ustęp w brzmieniu:”

powinno być:

„W art. 10 protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami dodaje się ustęp w brzmieniu:”

---

**RETIFICAÇÃO**

à Decisão do Conselho relativa à posição a adotar pela União Europeia no Comité Misto do EEE sobre uma alteração ao Protocolo n.º 31 do Acordo EEE relativo à cooperação em domínios específicos não abrangidos pelas quatro liberdades

(7541/12 de 27.3.2012)

Página 6, Artigo 1.º, linha introdutória

Onde se lê:

"No Protocolo n.º 31 do Acordo EEE, a seguir ao artigo 10.º, n.º 8 é inserido o seguinte número:",

leia-se:

"É inserido o seguinte número no artigo 10.º do Protocolo n.º 31 do Acordo EEE relativo à cooperação em domínios específicos não abrangidos pelas quatro liberdades:".